

# Elternpower

Выбор профессии – информация для родителей

SCHULE-BERUF  
REGIONALES  
ÜBERGANGSMANAGEMENT  
NÜRNBERG




## Дорогие мамы, дорогие папы,

выбор профессии для наших детей – нелегкая задача. В мире, где непрерывно одни профессии появляются, другие исчезают, для многих подростков невероятно тяжело принимать решения, влияющие на всю их последующую жизнь. Будучи еще подростками, они уже должны иметь конкретные представления о том, чего они хотят и что могут. И даже если это понимают, им предстоит принять по крайней мере еще одно трудное решение – найти место обучения (Ausbildungsplatz).

Родители понимают, что выбор профессии является для ребёнка решающим для его будущего, однако часто не представляют, как они могут помочь ему на этом этапе. Часто в этом возрасте дети отвергают любое «вмешательство» со стороны, тем самым препятствуя поиску правильного решения.

Тем не менее, именно Вы являетесь важнейшим советчиком для Ваших детей при выборе профессии. Как выяснилось, мнение родителей по этому вопросу для подростков важнее, чем советы друзей, родственников, учителей или специалистов по профессиональной ориентации. Никто не знает о мечтах, сильных сторонах и слабостях Вашего ребёнка лучше Вас. Поэтому не бойтесь вести беседы с ребёнком, даже если в данный момент это не просто.

В наших брошюрах о выборе профессии Вы найдете советы и рекомендации, как Вам вместе с ребёнком справиться с этой проблемой. Кстати, Вам необязательно знать ответы на все вопросы ребёнка по выбираемой профессии. Зачастую, более важными являются просто здравый смысл и внимательное отношение к ребёнку.

Группа  желает Вам успехов в преодолении этого ответственного этапа в жизни Вашего ребёнка .

P.S.: Мы рады Вашим отзывам и предложениям по дальнейшим темам.

## Как бывает в жизни...



### Наталья (8 класс)

«Я хочу после окончания общеобразовательной школы (Hauptschule) учиться на продавщицу в розничной торговле, лучше всего в бутике или в парфюмерии. Я уже проходила практику в супермаркете. Это было достаточно тяжело, мы были почти целый день на ногах. Начальник отдела посоветовал мне постараться закончить школу с «Quali»\*, тогда у меня будет больше шансов найти место обучения. Я надеюсь, мне это удастся, так как у меня пока не очень хорошие оценки.

\*«Quali» - Qualifizierter Hauptschulabschluss. Отестат об успешном окончании 9 классов со средним баллом не хуже чем 3.



### Игорь (8 класс)

«Я люблю ремонтировать, начиная с велосипеда и заканчивая мопедом. Поэтому я хотел бы быть мехатроником по автомобилям. Я уже проходил двухнедельную практику в автомастерской. Мой классный руководитель говорит, что даже с «Quali» будет сложно найти место обучения так как школьники, посещающие Realschule, тоже интересуются этой профессией. Особенно важны хорошие оценки по математике. Тут я ещё должен исправиться. Но я думаю, мне это как-нибудь удастся.



### Мама Натальи

«Если Наталья не улучшит оценки по математике и немецкому, то ей не удастся закончить школу с «Quali». И тогда будет сложно найти место обучения на специалиста по розничной торговле. Я также не уверена, подойдёт ли ей профессия продавца. Это достаточно сложная профессия. Она уже три раза пыталась найти место обучения, но каждый раз получала отказ. К сожалению, я не могу помочь ей получить «Quali». Но одна подруга мне рассказала, что в центре «Internationales Frauen- und Mädchenzentrum» в районе Gostenhof для девочек проводится курс подготовки к «Quali». Думаю ей надо пойти туда в следующем учебном году и подготовиться к экзаменам.»



### Отец Игоря:

«Игорь имеет большие ремесленные способности. Но хватит ли этого для этой профессии? Я не знаю, сколько мастерских он обзвонил в поисках практики. Почти у всех уже были практиканты. Он долго не хотел, чтобы ему помогали. С практикой у него получилось только потому, что ему помог его дядя, который работает в мастерской. Он ему советует, ещё пройти практику как машинист и оператор, тогда у него после окончания образовательной школы (Hauptschulabschluss) будет больше шансов найти место обучения.

### Консультант Игоря по выбору профессии (Berufsberaterin)

«Игорь должен обязательно постараться закончить школу с «Quali». Если он кроме обязательных в школе практик ещё пройдет пару добровольных, то у него будет больше шансов найти место обучения. Мой совет: Он должен больше узнать об альтернативных профессиях. На свете есть столько интересных профессий, связанных с автомобилями и прочими машинами. Игорь мог бы, например, выучиться на механика по двухколёсной технике, на кузовщика и механика по транспортному машиностроению или на механика сельскохозяйственных машин.

## План подготовки к выбору профессии

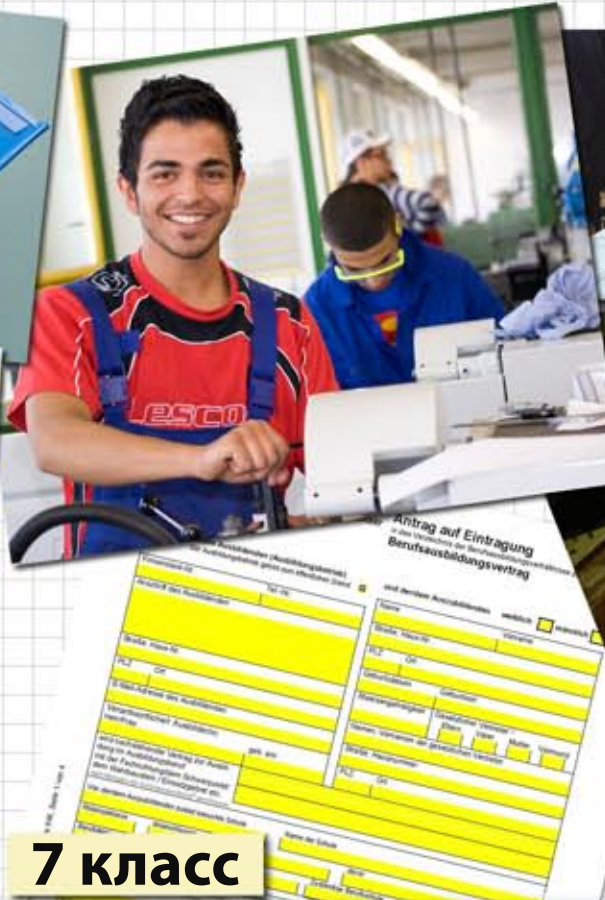


### 6 класс

- Доверьте Вашему ребёнку какую-нибудь **работу по дому**.
- Рассказывайте Вашему ребёнку о своём профессиональном опыте или попросите родственников и знакомых рассказать об их профессии.
- Рассказывайте Вашему ребёнку, что для Вас является важным в жизни, какие у Вас желания и цели.
- Поразмышляйте вместе, какими **навыками, способностями** обладает Ваш ребёнок, чем он интересуется. Как Вы можете их ещё больше развить?

### 5 класс

- Посещая родительские собрания, ознакомьтесь со школой: познакомьтесь с учителями, директором и другими родителями.
- Узнайте, как школа поддерживает учащихся в профессиональном ориентировании.
- Помогите своему ребёнку собрать в папку «Мой путь» («Mein Weg») свидетельства и сертификаты.
- Поощряйте положительные **увлечения и спортивную активность** ребёнка.



### 7 класс

- **Соберите в этом школьном году информацию о различных профессиях!**
- Покажите Вашему ребёнку своё место работы или попросите об этом родственников, друзей и знакомых.
- Поинтересуйтесь, какие **предприятия и места работы** посетил Ваш ребёнок со школой. Обсудите с ним отчёты, которые он об этом написал.
- Посетите родительское собрание, на котором будет представлена папка «Мой путь к месту производственного обучения». Регулярно говорите с учителем об **успеваемости** Вашего ребёнка.
- Подумайте о возможности рассказать в классе Вашего ребёнка о своём профессиональном пути.
- Посетите с Вашим ребёнком центр профессиональной ориентации на бирже труда (Berufsinformationszentrum der Agentur für Arbeit Nürnberg (BIZ)) и информационные мероприятия в центре BIZ (проводятся обычно во второй половине дня по четвергам)
- Сопровождайте Вашего ребёнка на такие мероприятия как Дни профессиональной ориентации и Дни открытых дверей в различных фирмах.
- В конце 7 класса Ваш ребёнок должен уже знать, где он может получить информацию о



### 8 класс

- **В этом году выбирается профессия!**
- Хорошие оценки особенно важны, так как с табелем за 8 класс Ваш ребёнок подаёт заявления в место профобучения.
- Посетите с ребёнком биржи мест профобучения («Ausbildungsplatzbörsen»), которые проводят ремесленная палата (Handwerkskammer) и торгово-промышленная палата (Industrie- und Handelskammer), а также День открытых дверей профучилищ (Berufsschulen).
- Помогайте в поисках **мест прохождения практики**. Мотивируйте ребёнка к добровольному прохождению дополнительной практики во время каникул.
- Просматривайте с ребёнком в Нюрнбергских газетах, а также в интернете **объявления о предлагаемых местах обучения**. Помогайте в поиске адресов учебно-производственных предприятий. На доске объявлений в школе вывешивается информационный бюллетень газеты «Nürnberger Nachrichten» о профобразовании.
- Обратите внимание на **сроки подачи заявлений** (Bewerbungstermine). Заявления в большие предприятия и в ведомства должны подаваться в 8 классе. Это важно, так как позже они приниматься не будут.
- Просмотрите написанные Вашим ребёнком заявления. Бесплатную поддержку в написании заявлений предоставляют «Koordinierungsstelle SCHLAU», школьная социальная служба (Jugendsozialarbeit an Schulen (JAS)) и центр профессиональной ориентации биржи труда (Bewerbungszentrum der Berufsberatung).
- Будьте советчиком ребёнку при **подборе одежды** для интервью (Vorstellungsgespräch).
- Посетите с ребёнком консультанта по выбору профессии не позднее второй половины учебного года, если он ещё не нашёл место профобучения.

### 9 класс

- Ваш ребёнок выходит на **финишную прямую** в поисках места обучения!
- Вы не в силах взять всё в свои руки. Информацию о том, как можно подготовиться к **интервью** или к тестированию, можно получить в консультационном пункте по выбору профессии биржи труда или в «Koordinierungsstelle SCHLAU».
- Отказы на заявки являются нормальным явлением. Помогите Вашему ребёнку не отчаиваться получая отказы. В то же время, задумайтесь **действительно ли выбранная профессия подходит** Вашему ребёнку.
- Добровольная **практика** во время каникул может уже сейчас открыть пути к месту обучения. Мотивируйте ребёнка и к другим практикам на предприятиях.
- Обратите внимание на сроки подачи заявления, если Ваш ребёнок хочет посещать школу высшей категории. Сроки подачи заявлений Вы найдёте в брошюре «Alles klar? Beruf Regional» либо можете узнать во время консультации по выбору профессии на бирже труда.
- хорошим «Quali» Ваш ребёнок может перейти в 10 класс, в так называемый Mittlere-Reife-Zug. Проконсультируйтесь по этому поводу у классного руководителя.

# Десять советов по подготовке к профессиональному обучению

## 1 Дайте Вашему ребёнку постоянную работу по дому.

Это может быть закупка продуктов, уборка квартиры, вынос мусора, уход за цветами или что-либо подобное. Следите за тем, чтобы эти задания выполнялись регулярно. Обязательность и терпение являются качествами, играющими важную роль в профессиональной жизни.

## 2 Есть ли у Вашего ребенка хобби?

Если нет, то найдите вместе с ним целесообразное занятие для свободного времени. Почти для каждого хобби существуют общества, где можно познакомиться с другими детьми с подобными увлечениями. Конечно, не каждое хобби перерастает в профессию. Но зная, что доставляет удовольствие Вашему ребёнку, ему будет легче сделать профессиональный выбор.

## 3 Волонтерство оправдывает себя при поисках места обучения.

Выяснилось, что подростки, активные в работе Красного Креста, в спортивном обществе и т.д., гораздо быстрее находят место обучения чем другие.

## Чтобы всё было в порядке при выборе профессии

## 4 Для многих профессий важны оценки по определенным предметам или высокий

Хороший средний балл иногда важнее, чем окончание школы более высокого типа. Будет жаль, если, например, из-за четвёрки по математике не удастся поступить на обучение на механика в промышленности (Industriemechaniker). Оценки почти всегда можно улучшить. Многие заведения, например Нюрнбергские клубы такие как Schüler-treffs, предлагают бесплатное репетиторство или помощь в подготовке домашних заданий. Дополнительную информацию об этом можно получить в «Koordinierungsstelle SCHLAU».

## 5 Попыйтесь выявить желания, интересы, умения и таланты у Вашего ребёнка.

Поговорите об этом с ребёнком, быть может он сам ещё их не осознал. Тем кто знает свои преимущества, будет проще найти подходящую профессию. Для работодателей порой бывает не менее важным видеть что у ребенка все хорошо получается, чем его хорошие оценки.

## 6 Многие дети даже не знают, кем работают их родители и какое у них образование.

Расскажите ребёнку о своём обучении и о своей профессиональной жизни. Пусть разговор о профессиях, о которых Вы мечтали в детстве, станет поводом, чтобы поговорить о профессиональных мечтах Вашего ребёнка. Родственники, друзья и знакомые обычно охотно рассказывают о работе.

## 11

Полученное в Германии профобразование уважается во всём мире. С ним Ваш ребёнок имеет хорошие шансы на работу и за пределами Германии, особенно, если он хорошо владеет как немецким, так и русским языками.

## 7 Даже специалисты спорят о том, сколько часов ребёнок может проводить у телевизора или за компьютером.

Но остается фактом, что особенно мальчики тратят на это слишком много времени, так как родители редко устанавливают границы. Поэтому, договоритесь с ребёнком, как долго он может смотреть телевизор или играть в компьютерные игры (например максимально 2 часа). Это время не должно превышать, даже если контроль приводит к ссорам!

## 8 Поддерживайте регулярные контакты с классным руководителем Вашего

Если есть проблемы, не ждите следующего приёмного часа или родительского собрания. Всё чаще учителям можно дозвониться по мобильному телефону или хотя бы оставить им сообщение.

## 9 Если ребёнка пригласили на интервью, то цель «найти место обучения» уже близка.

Помогите ему преодолеть и последний барьер. Позаботьтесь в день интервью прежде всего о подходящей одежде. Убедитесь, хорошо ли ребёнок знает дорогу в фирму, чтобы он не опоздал на интервью.

## 10 Если на все заявления ребёнка приходят отказы, то он особенно нуждается в поддержке и опоре родителей.

Попытайтесь мотивировать ребёнка, особенно тогда, когда он падает духом и хочет здаться. Вы также должны задуматься, подходящую ли профессию выбрал Ваш ребёнок.

**Первая папка:** «Мой путь» рассчитана на 5 и 6 класс. В ней например собирается информация о том, что Ваш ребёнок был старостой класса, был активным членом в спортивного клуба или волонтером в какой-либо организации.

**Вторая папка:** «Мой путь к профобучению» заполняется в период с 7 по 10 класс. В ней собирается вся информация о попытках ребёнка найти место обучения, сертификаты с мест практики, об участии в проектах, резюме (Bewerbungsunterlagen) и прочие документы. Папки получают все ученики Нюрнбергских школ (Hauptschulen) бесплатно.

MEIN WEG  
ZUR AUSBILDUNG

MEIN WEG

Stadt Nürnberg  
Amt für Volksschulen und Förderschulen  
Staatliches Schulamt in der Stadt Nürnberg

und Förderschulen  
in der Stadt Nürnberg

# Кто может Вам помочь?



## BIZ Berufsinformationszentrum in der Agentur für Arbeit Nürnberg

Richard-Wagner-Platz 5  
90443 Nürnberg  
Телефон: (0911) 529-28 05  
Факс: (0911) 529-21 65  
Электронная почта:  
Nuernberg.BIZ@arbeitsagentur.de  
Рабочие часы:

понедельник–среда 08:00–16:00 часов  
четверг 08:00–18:00 часов  
пятница 08:00–15:00 часов

В BIZ (центр профессиональной ориентации в бирже труда) можно получить брошюру «Eltern und Berufswahl» со многими советами и важными ссылками.

## Stadt Nürnberg, Amt für Kinder, Jugendliche und Familien – Jugendamt

Dietzstraße 490433 Nürnberg  
Телефон: (0911) 231 25 34  
Интернет-портал:  
[www.jugendamt.nuernberg.de](http://www.jugendamt.nuernberg.de)

Помощь подросткам в школьных вопросах и в вопросах профориентации. Предлагается в школах, в консультациях по вопросам воспитания детей и в социальных службах города Нюрнберга.

## Schulsozialpädagogischer Dienst der Stadt Nürnberg (SDN)

Fürther Straße 80a, Vorderhaus  
90429 Nürnberg  
Телефон: (0911) 231 90 63  
Электронная почта:  
[robert.thurn@stadt.nuernberg.de](mailto:robert.thurn@stadt.nuernberg.de)  
Интернет-портал: [www.sdn.nuernberg.de](http://www.sdn.nuernberg.de)

Консультация для родителей и попечителей по школьным вопросам и по вопросам воспитания и профобразования. "Горячая" линия для родителей – в школьный период – смотрите сверху.

## Koordinierungsstelle SCHLAU

Vestnertormauer 26  
90403 Nürnberg  
Телефон: (0911) 231 47 48  
Интернет-портал: [www.schlau.nuernberg.de](http://www.schlau.nuernberg.de)

Координационный штаб SCHLAU (Schule – Lernerfolg – Ausbildung) поддерживает и мотивирует школьников (особенно детей мигрантов) в период окончания школы и поиска места профобучения.

## Berufsberatung bei der Agentur für Arbeit Nürnberg

Richard-Wagner-Platz 5  
90443 Nürnberg

Заевки на консультацию по профориентации принимаются по телефону, сервисный номер (01801) 55 51 11.

## Handwerkskammer für Mittelfranken

Sulzbacher Straße 11–15  
90489 Nürnberg  
Телефон: (0911) 53 09 0  
Факс: (0911) 53 09 2 88  
Электронная почта: [info@hwk-mittelfranken.de](mailto:info@hwk-mittelfranken.de)  
Интернет-портал: [www.hwk-mittelfranken.de](http://www.hwk-mittelfranken.de)  
Часы работы: понедельник–четверг 07:30-17:00 часов

пятница 07:30–16:00 час  
В интернет-портале ремесленной палаты фирмы предлагают места практики и обучения. Консультанты по профобучению в ремесленной палате консультируют школьников, мастеров производственного обучения и фирмы по всем вопросам производственного обучения.

## Übergangsmanagement BALL (Beratung und Unterstützung aller Nürnberger Hauptschüler beim Übergang ins berufliche Bildungssystem) des Amts für Berufliche Schulen

Äußere Bayreuther Straße 8  
90491 Nürnberg  
Телефон: (09 11) 231 87 04  
Электронная почта: [schb@stadt.nuernberg.de](mailto:schb@stadt.nuernberg.de)

Коллектив проекта «BALL» информирует и консультирует школьников и их родителей по вопросам профобучения в училищах после окончания среднеобразовательной школы.

## QUAPO Qualibegleitende Hilfen und Ausbildungsplatzoffensive

Siebenkeesstraße 4  
90459 Nürnberg  
Телефон: (0911) 81 00 97 80

Проект «QUAPO» помогает подросткам-мигрантам начиная с 8 класса в подготовке к окончанию школы с «Quali» и при поиске места профобучения.

## Sprungbrett Bayern

Интернет-портал: [www.sprungbrett-bayern.de](http://www.sprungbrett-bayern.de)  
В портале общества «Bildungswerks der Bayerischen Wirtschaft» подростки могут искать места практики. Родители в свою очередь могут там найти советы, как они могут помочь своему ребёнку в период окончания школы и начала профобучения.

## IHK Nürnberg für Mittelfranken

Hauptmarkt 25–27  
90403 Nürnberg  
Haupteingang Waaggasse  
Телефон: (0911) 13 35 0  
Факс: (0911) 13 35 2 00  
Электронная почта: [info@nuernberg.ihk.de](mailto:info@nuernberg.ihk.de)  
Интернет-портал: [www.ihk-nuernberg.de](http://www.ihk-nuernberg.de)  
Рабочие часы сервисного центра:  
понедельник–четверг 08:00–16:00 часов  
пятница 08:00–15:00 часов

В интернет-портале ИHK (индустриально-торговая палата) Фирмы предлагают места практики и обучения. Консультанты по профобучению в ИHK консультируют школьников, мастеров производственного обучения и фирмы по всем вопросам производственного обучения.

Молодёжные службы для мигрантов (Jugendmigrationsdienste) помогают молодым людям от 12 до 27 лет, которые недавно или уже давно иммигрировали в Германию. Службы предлагают репетиторство, а также компьютерные курсы и тренинги. Все услуги бесплатны.

## Jugendmigrationsdienst der Stadtmission

im Südstadtforum Service & Soziales  
Siebenkeesstraße 4  
90459 Nürnberg  
Телефон: 0911 / 23 98 27-13  
Факс: 0911 / 23 98 27-15  
Электронная почта: [jmd@stadtmission-nuernberg.de](mailto:jmd@stadtmission-nuernberg.de)  
Интернет-портал: [www.jmd-stadtmission-nuernberg.de](http://www.jmd-stadtmission-nuernberg.de)

Консультация на русском языке:

## Jugendmigrationsdienst des Caritasverbandes Nürnberg e.V.

Leopoldstraße 34  
90439 Nürnberg  
Телефон: 0911/65 74 17 60 / 61  
Электронная почта: [irina.riske@caritas-nuernberg.de](mailto:irina.riske@caritas-nuernberg.de)  
Интернет-портал: [www.caritas-nuernberg.de/einrichtungen/jugendmigrationsdienst/jugendmigrationsdienst.html](http://www.caritas-nuernberg.de/einrichtungen/jugendmigrationsdienst/jugendmigrationsdienst.html)

## Jugendmigrationsdienst der AWO Nürnberg

Schanzäckerstr. 33-35  
90443 Nürnberg  
Телефон: 0911 – 23 98 26 10  
Факс: 0911 – 23 98 26 11  
Электронная почта: [edgar.fochler@awo-nbg.de](mailto:edgar.fochler@awo-nbg.de)  
Интернет-портал: [www.jmd-nbg.de](http://www.jmd-nbg.de)

## Beratungszentrum für Integration und Migration (BIM)

Feuerweg 21  
90443 Nürnberg  
Телефон: 0911 – 27 41 40 10  
Факс: 0911 – 27 41 40 43  
Интернет-портал:  
<http://www.awo-nuernberg.de/startseite/unsere-angebote/migration-und-integration/>

## Impressum

Herausgeber:  
Stadt Nürnberg – Bildungsbüro  
Regionales Übergangsmanagement  
Theresienstraße 7, 90403 Nürnberg  
Brigitte Fischer-Brühl (fachliche Beratung) und Dr. Christine Meyer (verantwortlich)  
Tel. 0911/2 31-14145  
Gestaltung: Norbert Kirchner

[www.uebergangsmanagement.nuernberg.de](http://www.uebergangsmanagement.nuernberg.de)

© Herausgeber der deutschen Fassung: Arbeitskreis SchuleWirtschaft Nürnberg-Hauptschule  
Autoren der deutschen Fassung:  
Kerstin Kröner (Sperberschule), Günther Reiche (Friedrich-Wilhelm-Herschel-Schule),  
Renate Holley-Rostock und Folker Schrödel (BW Bildung und Wissen)

Публикация состоялась с разрешения группы SchuleWirtschaft, которая создала и опубликовала немецкий вариант этой брошюры в 2008 году. Брошюра имеется также не только на русском, но и на турецком, греческом и итальянском языках. Её можно бесплатно получить в Bildungsbüro.

Перевод на русский язык: Элла Шиндлер

